

1920, efter 20. februar

SENDER

Otto Gelsted

RECIPIENT

Poul Uttenreitter

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Det udaterede brev må på basis af omtalen af to numre af Klingen, februarhæftet og forårshæftet 1920, dateres til februar 1920. På basis af de specifikke kommentarer til van Gogh-oversættelsen er det formentlig senere end både brevet fra Gelsted til Uttenreitter 20.2.1920 og de to breve dateret Febr. 1920.

General comment:

Det stof, Gelsted opremser, endte med at komme i flere forskellige numre af Klingen.

Goldschmidts "Skrotblad" hentyder til Det nye Kunstblad, redigeret af Ernst Goldschmidt, der udkom 1910-1911 og i marts-, maj- og sommernummeret 1911 bragte uddrag af van Gogh-breve oversat af Poul Uttenreitter.

Axels dekorationer må være de samme, som blev nævnt som en mulig opgave i Gelsteds brev til Uttenreitter 21.1.1920, Axel Saltos vægpaneler udført til J. Madsen-Mygdals spisestue i lejligheden i Stockholmsgade.

Sender's location:

København

Sender info (seal, address, etc.):

Brevpapir: KLINGEN

Recipient's location:

Kerteminde

Mentioned people:

O.V. Borch

Emil Bønnelycke

Leonardo da Vinci

Kai Friis Møller

Vincent van Gogh

Ernst Goldschmidt

Peter Hansen
Poul Henningsen
Herbert Iversen
J.C. Kall
Else Lorentzen
Fredrik Nygaard
Wilhelm Ostwald
Carl Julius Salomonsen
Axel Salto
Kamma Salto
Sigurd Swane

Archive:
Det Kongelige Bibliotek NKS 4722, 4

TRANSCRIPTION

Kære Poul.

Vi vilde gerne saa snart som overhovedet gørligt have næste Hefte redigeret færdigt af Hensyn til Axels afrejse sidst i Marts. Foreløbig stiller Indholdet sig saaledes:

Billeder:

Sigurd Swane: 5-Farve-Lit.

Træsnit af Peter Hansen

" " af Borch

Et indklæbet Lit. paa farvet Papir

4 Klicheer.

-- 8 Sid.

Tekst:

1. Sid Otto Gelsted: Ostwalds Farvelære.

2. Sid J.C. Kall: Herbert Iversen

3. Sid. Leonardo da Vinci: Aforismer og Sentenser.

1. Sid. Anmeldelse af Salomonsen (den vilde jeg gerne have Lov at skrive alligevel).

1. Sid. Bønnelycke: Digt fra Budapest.

1. Sid. Lyrisk Bidrag (Nygaard, Kai Friis-Møller?)

1. Sid. Noter

-- 10 Sid.

Altsaa i alt 18 Sider.

Nu er det, vi meget gerne vilde have tre, maaske fire Sider Overs. af Van Gogh-Brevene. Jeg synes ikke, der er noget i Vejen

for at genoptrykke et af de Breve, du har oversat i sin Tid i Goldschmidts lille Skrotblad, som vi selvfølgelig ikke ved eksisterer. Kan du ikke, hvis du bifalder Planen, tage fat saa snart du har Tid - saa skal du ogsaa faa sendt den franske Udgave til at revidere efter. Vi har skrevet til Fru Mogens L. efter den.

Det førstkommende Hefte er færdigt redigeret, og vi mangler kun et Foraarsdigt af Bønne, men det kommer i Aften. Trykningen begynder paa Mandag. Saa det faar du snart.

Lad os snart høre lidt om, hvad du mener.

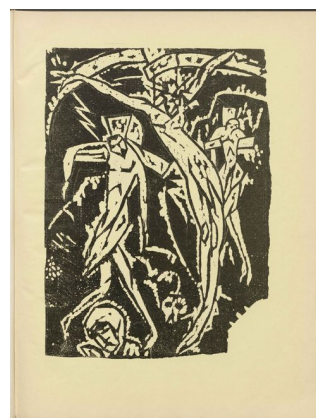
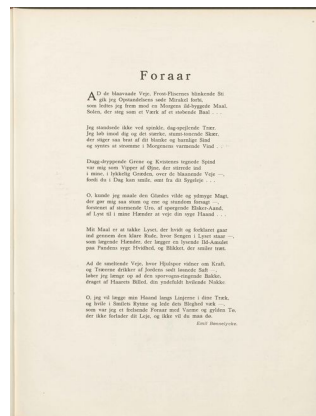
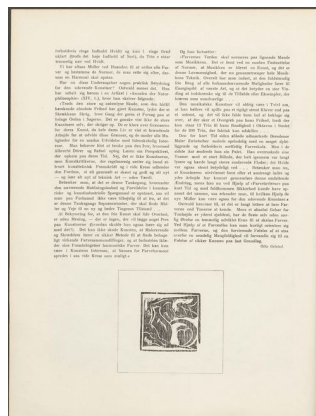
Poul Henningsen skal maaske ind og være Soldat (hvis han ikke bliver kasseret); i saa Fald maa jeg overtage den løbende Redaktion. Red.s Adr. bliver dog Henningsen.

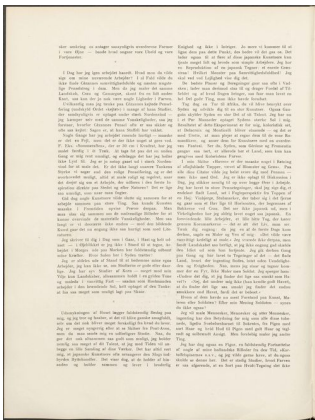
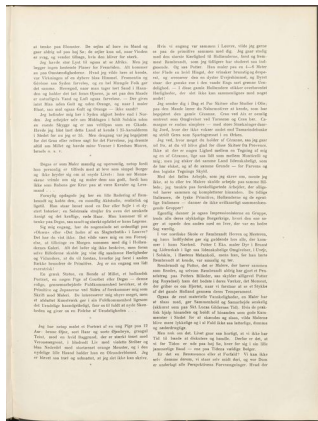
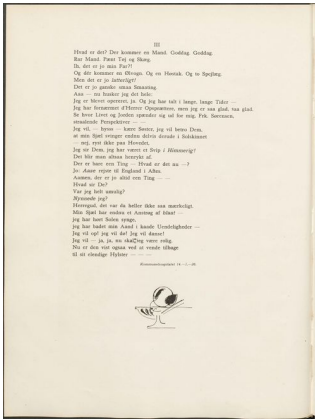
Axel arbejder stadig paa Fresker Dekorationerne, der bliver smukke, og Kamma tilbringer sin Tid med at rende fra det ene Paskontor til det andet.

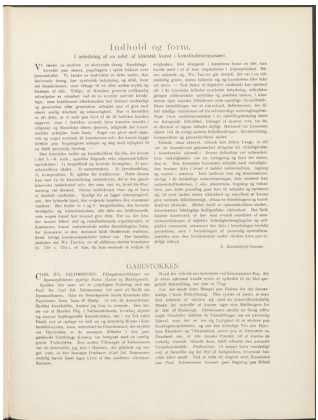
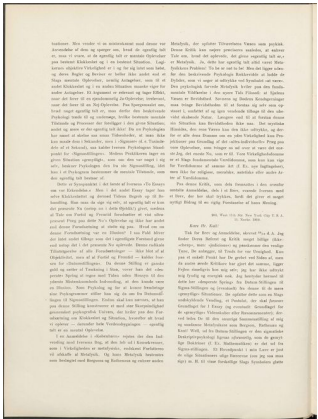
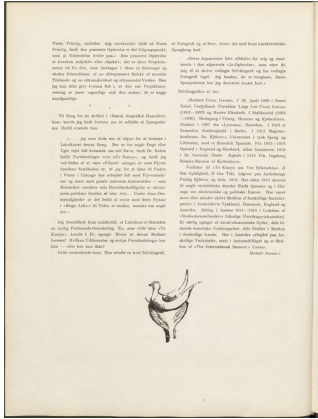
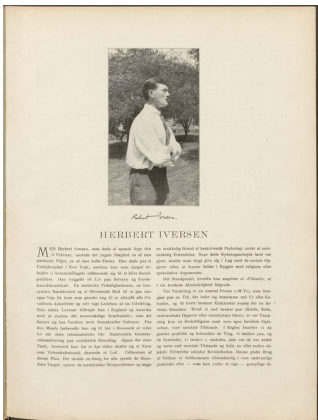
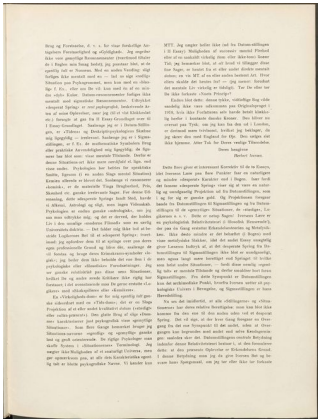
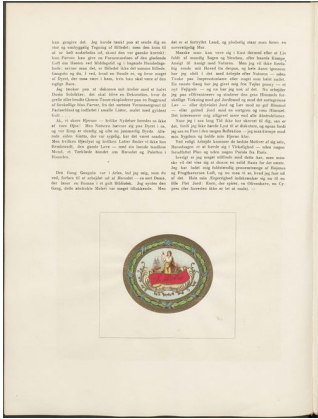
Venlig Hilsen fra os alle til jer alle!

Din hengivne Otto

OMTALTE VÆRKER







[illegible]

KLINGEN

Kære Poul.

Vi vilde gerne saa snart som overholdet jor.
Ligt have næste Heft redigeret færdigt af Hen.
syn til Aris Afregne sidet: Maats. Forlydning
skiller Indholdet sig saaledes:

Billeder:

- 8 Sid. { Nygaard Ivar: S. Færre. Lit.
Dramat af Peter Hansen
" " Borch.
Et indklædet Lit. for Jørgen Pappi
4 Klippes.

Text:

- 10 Sid. { 1. Sid. Otto Eelskes: Oskvalds Færelse.
2. Sid. J. P. Kall: Herbert Joensen
3. Sid. Leonardo da Vinci: Afvisning af Senteren.
1. Sid. Anmeldelse af Salomon (den vilde sig gerne
have for at skrive
altidig).
1. Sid. Bønnelykke: Ligt for Madges.
1. Sid. Gyldt Midtvej (Nygaard, Kai Friis-Møller?)
1. Sid. Noter
Alleen i alt 18 Sider.

Nu er det, vi meget gerne vilde have
te, helat monstet sig Sider Oves. af Van
Engl. Mæns. If synes ikke, der er noget i Vigen

for at genoptrykke et af de Brev, du har
oversat i sin Tid i Goldschmidts lille
Skriftblad, som især vellykket ikke ved et
stærk. Kan du ikke, hvis du tilfældig bliver,
høje fat saa snart du har Tid - som
skal du gøre for sendt den franske
Udgave til at sende efter. Vi har
skrevet til Fru Mogens L. efter den.

Det forestående Kæfte er forløst. re.
digeret, og især mangler kun et Forsvarstid
af Bogen, men det kommer i Aften. Trost
vijen begynder gøre Mandag. Iaa det
får du snart.

Lad os nu snart gøre lidt om,
med den mere.

Paul Henningsen skal snart ind og
være indsat (hvis han ikke bliver kasseret);
i saa Fald må jeg overlege den ledende
Redaktion. Resten Adr. bliver dog Henningsen.

Axel arstjerner stadig for Færstens So-
krationerne, der bliver smukke, og Kauma
Gibbringer sin Tid med at sende fra
det ene Postkontor til det andet.

Vendj Milen fra os alle
til jer alle! Din hengiven Ole